

CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES
AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES

Comité de Nomenclatura
Lima (Perú), 4, 7 y 10 de julio de 2006

ACTA RESUMIDA DE LAS REUNIONES DE 2006 DEL COMITÉ DE NOMENCLATURA

Parte 1 – Flora: 4 de julio de 2006

1. Discursos de apertura

El botánico del Comité de Nomenclatura (CN) preside la reunión y da la bienvenida a los participantes.

2. Orden del día

El Presidente presenta el proyecto de orden del día que figura en el documento NC2006 (flora) Doc. 2, que se adopta.

3. Lista de especies CITES - PNUMA-CMCM [Actualización sobre la edición de 2005 por el PNUMA-CMCM]

El Presidente dice que aunque el calendario ha sido apretado, el nuevo procedimiento por el que se ofrece al Comité de Nomenclatura la oportunidad de examinar un proyecto de la Lista de especies CITES compilada por el PNUMA-CMCM ha funcionado debidamente.

4. Puesta al día sobre cuestiones dimanantes de la CdP13

4.1 Hoodia [Germishuizen y Meyer 2003]

El Presidente anuncia que tiene la intención de proponer a la 14ª reunión de la Conferencia de las Partes (CdP14) que Germishuizen G. y Meyer N.L., (eds.) (2003) *Plants of southern Africa: an annotated checklist*. *Strelitzia* 14: 561. National Botanical Institute, Pretoria, se adopte como la obra de referencia oficial para la taxonomía y la nomenclatura del género *Hoodia*.

El observador de Estados Unidos señala que la publicación de Germishuizen y Meyer (2003) no parece incluir información sobre dos Estados del área de distribución, Angola o Zimbabwe, y no incluye sinónimos. El Libro Rojo de Datos de las plantas de Namibia [Loots S. (2005) *Red data book of Namibian plants*. Southern African Botanical Diversity Network Report No. 38. SABONET. Pretoria and Windhoek] puede ofrecer más información sobre las especies *Hoodia* de Namibia que la obra de Germishuizen y Meyer (2003).

4.2 Gonystylus

Se concluye que como aún se continúan las investigaciones sobre el particular, no se propondrá una obra de referencia oficial para la taxonomía y la nomenclatura del género *Gonystylus* en la CdP14.

4.3 Aquilaria

El Presidente señala que se prosigue el trabajo de investigación en el *Hortus Botanicus Leiden* en los Países Bajos y que es posible que se necesiten uno o dos años más antes de que pueda

proponer una obra de referencia oficial para la taxonomía y la nomenclatura a la consideración de una reunión de la Conferencia de las Partes. Entre tanto, se seguirán utilizando los nombres utilizados en la Lista de especies CITES del PNUMA-CMCM.

4.4 Gyrinops

El Presidente señala que se prosigue el trabajo de investigación en el *Hortus Botanicus Leiden* en los Países Bajos y que es posible que se necesiten uno o dos años más antes de que pueda proponer una obra de referencia oficial para la taxonomía y la nomenclatura a la consideración de una reunión de la Conferencia de las Partes.

5. Puesta al día sobre grupos para los que el Comité de Nomenclatura no ha recomendado una obra de referencia normalizada

5.1 Cyathea [posible fuente, Hassler y Swale, 2001- ?]

5.2 Didiereaceae

5.3 Anacampseros

5.4 Avonia

Se acuerda que para los taxa *Cyathea*, Didiereaceae, *Anacampseros* y *Avonia*, no hay un taxón prioritario para la adopción de una obra de referencia oficial para la taxonomía y la nomenclatura. Se ha pedido al PNUMA-CMCM que tome nota de la reciente separación de un nuevo género *Grahamia* del género *Anacampseros*. El Presidente solicita a los expertos calificados que opinen sobre el género *Cyathea* y examinen la obra de Hassler M. y Swale B. (2001): *Checklist of world ferns*. URL: <http://homepages.caverock.net.nz/~bj/fern>.

5.5 Guaiacum [lista de Alemania-México]

El Presidente comunica que la lista de especie compilada conjuntamente por Alemania y México (documento NC2005 Doc. 6) se incluirá en el sitio web de la CITES para proceder a su examen, con miras a proponerla a la CdP14 como la obra de referencia oficial para la taxonomía y la nomenclatura. El observador de Alemania se compromete a comprobar si el nombre *G. angustifolium* debería ser *G. angustifolia*.

6. Puesta al día sobre obras de referencia normalizadas

6.1 Orquídeas, Volumen 4 [publicado]

El Presidente recuerda la Notificación a las Partes No. 2006/029 que ha remitido la Secretaría para examinar Smith M.J. *et al* (2006) *CITES Orchid Checklist Volume 4 for the genera: Aerides, Coelogyne, Compartmentia and Masdevallia*. Royal Botanic Gardens, Kew, a fin de adoptarla en la CdP14 como la obra de referencia oficial para la taxonomía y la nomenclatura de estos géneros.

6.2 Orquídeas, Volumen 5 [Actualización de Paphiopedilum, Phragmipedium, etc.]

El Presidente observa que la Autoridad Científica del Reino Unido tiene la intención de preparar el quinto volumen de esta serie que podría incluir una actualización de los volúmenes precedentes y una lista adicional de taxa comercializados no incluidos en listas anteriores. En particular, es preciso actualizar el Volumen 1, en el que se incluyen los géneros *Paphiopedilum* y *Phragmipedium* que son objeto de amplio comercio.

6.3 Orquídeas Bulbophyllum [Austria]

El observador de Austria señala que el proyecto de obra de referencia para la taxonomía y la nomenclatura del género *Bulbophyllum* incluido en el sitio web de la CITES para proceder a su examen entre el 24 de agosto y 30 de septiembre de 2005 se ha revisado. Acuerda

proporcionar una nueva versión a la Secretaría, a fin de que solicite comentarios antes de presentarla a la CdP14 como la obra de referencia oficial para la taxonomía y la nomenclatura. Una vez completada, es probable que se produzcan actualizaciones cada varios meses. Se acuerda que preguntará a la Conferencia de las Partes la viabilidad de adoptar una referencia que se cambiará regularmente. No obstante, el Comité de Nomenclatura propondrá que, si se adopta como la obra de referencia oficial para la taxonomía y la nomenclatura en la CdP14, se mantenga una copia de la lista en el sitio web y se publique. Toda actualización debería incluirse por separado en la web, únicamente a título informativo.

6.4 Lista de *Aloe & Pachypodium* de la CITES (2001) [Suiza]

El Presidente observa que es preciso actualizar la obra de referencia adoptada en la actualidad para la taxonomía y la nomenclatura Eggle U., Newton L.E. & Rowley G.D. (2001) *CITES Aloe & Pachypodium Checklist*, Kew Publishing, Kew. El Presidente recomienda que la Secretaría publique una Notificación a las Partes señalando a la atención la lista de cambios y los taxa adicionales en el documento NC2006 (flora) Doc. 6.4 y solicite observaciones, antes de someter esta lista a la consideración de la CdP14.

6.5 Lista de cactus [Basada en un extracto de *Cactus Lexicon*]

El Presidente señala la reciente publicación de Hunt D., Taylor N. and Charles G. (2006) *The New Cactus Lexicon, Volumes I and II: Descriptions and Illustrations of the Cactus Family*, DH Books, Sherborne, diciendo que sería aconsejable extraer una lista de especies de esta publicación para proponerla a una reunión de la Conferencia de las Partes como una nueva obra de referencia oficial para la taxonomía y la nomenclatura. La obra de referencia actual Hunt D. (1999) *CITES Cactaceae Checklist*, second edition, Royal Botanic Gardens, Kew, se ha agotado. La Autoridad Científica del Reino Unido está investigando la posibilidad de realizar esta tarea, pero es poco probable que se finalice a tiempo para la CdP14.

7. Bases de datos

Como se indica en el documento NC2006 (fauna & flora) Doc. 4, el Presidente conviene en la necesidad de pedir a la Secretaría que publique una Notificación a las Partes solicitando información sobre las bases de datos de las especies que utilizan las Partes.

8. Posibles fuentes de financiación externa

El Presidente exhorta a todos los participantes a que le informen de cualquier fuente de financiación para las tareas relacionadas con la nomenclatura de la flora CITES.

9. Otras cuestiones

El Presidente solicita a los participantes que proporcionen información sobre especialistas y recursos de bases de datos adicionales relacionados con los puntos del orden del día. El observador de Estados Unidos formula observaciones y se le pide que presente esta información por correo electrónico al Comité de Nomenclatura y al PNUMA-CMCM.

10. Discursos de clausura

El Presidente expresa su agradecimiento a los observadores por su labor y continuo apoyo al Comité de Nomenclatura.

Parte 2 – Fauna y Flora: 7 de julio de 2006

1. Discursos de apertura

El botánico y el zoólogo del Comité de Nomenclatura dan la bienvenida a los participantes en la reunión, presidida alternativamente por ambos.

2. Orden del día (fauna y flora)

El Comité adopta el orden del día que figura en el documento NC2006 (fauna & flora) Doc. 2.

3. Lista de especies CITES - PNUMA-CMCM [Actualización sobre la edición de 2005 por el PNUMA-CMCM]

El observador del PNUMA-CMCM explica que se han producido 921 copias impresas y 1.600 discos CD-ROM de la publicación y que la Secretaría aún tiene copias disponibles del CD-ROM. Expresa su agradecimiento a los miembros del Comité por sus aportaciones antes de la producción. Se han enviado dos copias impresas a cada Autoridad Administrativa CITES. Algunos participantes esperan que en futuras ediciones puedan producirse más copias impresas. El Comité de Nomenclatura toma nota del informe y de las observaciones formuladas.

4. Bases de datos sobre taxonomía para apoyar la concesión de permisos CITES Cuestionario del Comité de Nomenclatura de la CITES

Los participantes formulan comentarios sobre el proyecto de Notificación a las Partes que figura en el documento NC2006 (fauna & flora) Doc. 4 y el Comité acuerda que se tomen en consideración antes de enviar la versión final a la Secretaría. Los participantes señalan los posibles vínculos que podrían establecerse con la Infraestructura Mundial de Información de Biodiversidad y el Código Internacional de Nomenclatura Zoológica (ZooBank). El Comité de Nomenclatura acuerda reflexionar sobre ello.

5. Posibles fuentes de financiación externa

El Presidente observa que la Comisión Europea y el Gobierno de Alemania han aportado considerable apoyo a las actividades del Comité de Nomenclatura y solicita a los participantes que informen al Comité sobre otras posibles fuentes de financiación.

6. Otras cuestiones

No se examinaron otras cuestiones.

7. Discursos de clausura

El botánico y el zoólogo del Comité de Nomenclatura dan las gracias a los observaciones por su participación y expresan su reconocimiento por el espíritu de colaboración de la reunión.

Parte 3 – Fauna: 10 de julio de 2006

1. Discursos de apertura

El zoólogo del Comité de Nomenclatura preside la reunión y da la bienvenida a los participantes.

2. Orden del día

La Presidenta presenta el proyecto de orden del día que figura en el documento NC2006 (fauna) Doc. 2 (Rev. 1), que se adopta.

3. Lista de especies CITES - PNUMA-CMCM [Actualización sobre la edición de 2005 por el PNUMA-CMCM]

El observador del PNUMA-CMCM declara que la Lista de especies CITES, tras ser revisada por el botánico y el zoólogo del Comité de Nomenclatura, la Secretaría y otros especialistas, se ha publicado en 2005 junto con un CD-ROM, que contiene también los Apéndices y las reservas anotados de la CITES. Invita a los participantes a formular observaciones para las próximas ediciones de la Lista de especies CITES.

4. Puesta al día sobre cuestiones dimanantes de la CdP13

4.1 Nomenclatura sobre aves

La Presidenta presenta el documento NC2006 (fauna) Doc. 4.1, señalando a la atención los Anexos 1 a 4 del documento, en los que figura un análisis detallado acerca de como cambiaría la taxonomía sobre aves adoptada actualmente si se aceptase *The Howard and Moore Complete Checklist of the Birds of the World* como la obra de referencia normalizada para las aves. Declara que la nueva lista se someta a la consideración de la CdP14. La adopción no ocasionará mayores problemas de aplicación, a la excepción de *Trichoglossus haematodus* y *Psittacula intermedia*. Varios observadores se ofrecen a prestar asistencia para examinar pormenorizadamente ambos casos y actualizar la nomenclatura sobre las aves regularmente en el futuro.

4.2 Chamaeleo excubitor

La Presidenta explica que en la 13ª reunión de la Conferencia de las Partes (CoP13, Bangkok, 2004), se ha pedido a Kenya si *Chamaeleo excubitor* debería considerarse como una especie separada. La cuestión se ha remitido al Comité de Nomenclatura. *Bradypodion (Chamaeleo) excubitor* se considera actualmente como una subespecie de *Bradypodion fisheri*. Sin embargo, parece que hay amplio consenso entre los herpetólogos de que es preciso revisar la taxonomía de *Bradypodion fisheri*, y que habría que elevar a nivel de especie varias subespecies, inclusive *Bradypodion fisheri excubitor*. Pese a ello, todas las publicaciones científicas existentes, incluso la referencia normalizada CITES, describen el taxón *excubitor* como una subespecie. En consecuencia, la Presidenta concluye que *Bradypodion (Chamaeleo) excubitor* no puede considerarse como una especie, declarando que el Comité de Nomenclatura abordará nuevamente la cuestión de *Bradypodion fisheri excubitor* cuando se publique oficialmente una revisión taxonómica del complejo *Bradypodion fisheri*.

4.3 Puesta al día de la referencia sobre Brachypelma

La Presidenta presenta el documento NC2006 (fauna) Doc. 4.3, explicando que la puesta al día de la Lista taxonómica de las especies de arañas incluidas en los Apéndices de la CITES (*Taxonomic Checklist of CITES-listed Spider Species*) que se adjunta al documento, se ha basado en la versión de 2006 de *The World Spider Catalog* by Norman Platnick. Esta lista, en la que se incluyen sinónimos, se presentará a la consideración de la CdP14.

5. Lista de tortugas y galápagos

La Presidenta presenta el documento NC2006 (fauna) Doc. 5, que contiene un proyecto de *Checklist of Chelonians of the World*, compilada por Uwe Fritz y Peter Havas para el Comité de Nomenclatura. La lista se completará con la inclusión de los sinónimos y la información sobre la distribución de los diferentes taxa. Habida cuenta de la urgente necesidad de esta lista, la Presidenta invita a los participantes, en particular al Grupo de especialistas en tortugas y galápagos de la CSE/UICN, a revisar el proyecto y formular observaciones a más tardar a finales de octubre de 2006. A tenor de esta información, se distribuirá un proyecto revisado para que se formulen los últimos comentarios y se finalizará a finales de noviembre de 2006. La lista se presentará a la consideración de la CdP14. La Presidenta declara que preparará un documento de información adjunto para la CdP14, a fin de indicar los cambios que hay que efectuar en la actual referencia normalizada en el caso de que se acepte la nueva *Checklist of Chelonians of the World*.

6. Actualización de la obra de referencia sobre anfibios

La Presidenta presenta el documento NC2006 (fauna) Doc. 6, que contiene un proyecto de *Taxonomic Checklist of CITES-listed Amphibians*, basada en *Amphibians Species of the World*, Version 3.0 of 2004 by D.R. Frost, indicando que someterá la lista a la consideración de la CdP14.

Además, anuncia que presentará propuestas a la CdP14 para garantizar que todas las referencias normalizadas que se basan en bases de datos en línea o han sido compiladas por especialistas en nombre del Comité Permanente se actualicen en cada reunión de la Conferencia de las Partes. Esto se aplica, por ejemplo, a los quelónidos, los anfibios y las arañas. Asimismo, recomienda que estas referencias se incluyan en la página sobre el Comité de Nomenclatura en el sitio web de la CITES.

7. Lista de las obras de referencia normalizadas para especies animales

La Presidenta presenta el documento NC2006 (fauna) Doc. 7, diciendo que ha compilado un cuadro en el Anexo a este documento sobre la base de las referencias normalizadas para las especies de fauna incluidas en el Anexo de la Resolución Conf. 12.11 (Rev. CoP13) (Nomenclatura normalizada y el funcionamiento del Comité de Nomenclatura). En el cuadro se ofrece una visión general de las referencias aplicables ordenadas por taxa, y está disponible en la página del Comité de Nomenclatura en el sitio web de la CITES. La Presidenta propone que se enmiende la Resolución Conf. 12.11 (Rev. CoP13) para reflejar esta presentación tabular de la referencia normalizada. Debería actualizarse después de cada reunión de la Conferencia de las Partes.

8. Actualización de la obra de referencia sobre *Cordylus*

La Presidenta presenta el documento NC2006 (fauna) Doc. 8, señalando a la atención el Anexo que contiene una actualización de *CITES Standard reference for the Species of Cordylus (Cordylidae, Reptilia)*, compilada por D. Broadley a petición del Comité de Nomenclatura. La Presidenta explica que la lista actualizada se someterá a la consideración de la CdP14.

9. Obra de referencia sobre mamíferos

La Presidenta presenta el documento NC2006 (fauna) Doc. 9, señalando a la atención la siguiente omisión en la página 16 del Anexo bajo 'Canidae': '*Pseudalopex griseus fulvipes* = *Pseudalopex fulvipes*'. Observa que este cambio propuesto podría ocasionar algunos problemas de aplicación. Los participantes observan que en la página 17, la familia Suidae y los cambios propuestos a *Babyrousa babyrussa* deberían haberse añadido bajo 'Artiodactyla'.

La Presidenta comenta que en el caso de que la tercera edición de *Mammals Species of the World* by Wilson and Reeder se adopte como la obra de referencia para los mamíferos, los principales cambios afectarán a los primates. Declara que la nueva edición se someterá a la consideración de la CdP14, pese a que recomendará que se mantenga la nomenclatura actual para *Loxodonta africana*.

10. Bases de datos

La Presidenta recuerda a los participantes que el Comité de Nomenclatura ha solicitado en su reunión sobre la flora, celebrada el 4 de julio de 2006, que la Secretaría distribuya una Notificación a las Partes con un cuestionario sobre las bases de datos taxonómicas utilizadas por las Autoridades Científicas.

11. Posibles fuentes de financiación externa

La Presidenta anuncia que solicitará a la CdP14 que las Partes asignen un presupuesto separado para apoyar el funcionamiento del Comité de Nomenclatura.

12. Otras cuestiones

Se señala que la Comisión Internacional de Nomenclatura Zoológica, responsable de asignar nombres científicos únicos a los animales en consonancia con las normas taxonómicas internacionales, tiene la intención de lanzar en agosto de 2006 el ZooBank, un registro en línea de los nombres científicos de todas las especies animales conocidas. Esto podría ser particularmente interesante para la labor futura del Comité de Nomenclatura.

13. Discursos de clausura

La Presidenta da las gracias a los observadores por su apoyo y participación en la reunión.